



聖神天主堂

Sheng Shen (Holy Spirit) Parish

1187 Rue Michael Street, Ottawa, Ontario K1J 7T2
Tel: (613) 747-2080 Fax: (613) 747-6115
Web: www.ottawachinesecatholic.org



2017年9月份堂區通訊

Priest Moderator

梁增仁神父 Rev. Stephen Liang
stliang@rogers.com

Deacon Pastoral Coordinator

范浩泉執事 Deacon Peter Fan
peter@fan.com

Administration Team

羅靜如 Angelina Lo angelina.cy.lo@gmail.com

莫淑蘭 Suk Lan Mok

黃挺光 Bosco T.K. Wong

司徒惠良 Fred Szeto frederick.szeto@gmail.com

周陳淑芬 Cecilia Chow cecechow@gmail.com

方李美娥 Lucille Fong lmnfong@rogers.com

陳瑞朝 David Chan davidchan2233@gmail.com

蔡蕾 Cai Lei ease4.0123@gmail.com

主日感恩祭 Sunday Mass

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

每月第三主日上午九時半青年彌撒 (英語)

成人慕道 Rite of Christians Initiation of Adults (RCIA)

(粵語, 國語, 英語)

星期日上午十時半 Sunday 10:30am

青少年活動 Children/Youth Activities

星期日上午十時半 Sunday 10:30am

兒童禮儀 Children Liturgy

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

堂區辦公時間 Parish Office Hours

星期二至五早上十時至中午十二時

Tue-Fri 10:00am-12:00pm

惠捐支票抬頭:

Please make all cheques payable to:

"Sheng Shen Chinese Catholic Community"



2017.9.3

常年期第二十二主日 Twenty-second Sunday in Ordinary Time

"撒殫, 退到我後面去! 你是我的絆腳石, 因為你所體會的, 不是天主的事, 而是人的事。" 瑪 16:23

"Get behind me, Satan! You are an obstacle to me. You are thinking not as God does, but as human beings do." Matthew 16:23



2017.9.10

常年期第二十三主日 Twenty-third Sunday in Ordinary Time

"如果你的弟兄得罪了你, 去, 要在你和他獨處的時候, 規勸他; 如果他聽從了你, 你便賺得了你的兄弟。" 瑪: 18:15

"If your brother sins against you, go and tell him his fault between you and him alone. If he listens to you, you have won over your brother." Matthew 18:15



2017.9.17

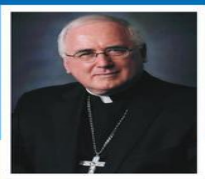
常年期第二十四主日 Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time

"惡僕! 因為你哀求了我, 我赦免了你一切的債; 難道你不該憐憫你的同伴, 如同我憐憫了你一樣嗎?" 瑪: 18:32-33

"You wicked servant! I forgave you your entire debt because you begged me to. Should you not have had pity on your fellow servant, as I had pity on you?" Matthew 18:32-33

Universal: Parishes 總意向：為堂區祈禱

That our parishes, animated by a missionary spirit, may be places where faith is communicated and charity is seen. 讓我們活躍及熱忱傳教的堂區，成為宣揚信仰及播種仁愛的地方。



The Most Reverend Terrence Prendergast, SJ Archbishop of Ottawa

cordially invites you to



THE ANNUAL Archbishop's Charity Dinner

A FUNDRAISING EVENT IN SUPPORT OF FAMILIES

Wednesday, October 18, 2017 at 7 pm

BENEFICIARIES:

- CENTRE DES SERVICES À LA FAMILLE
HOUSE OF HOPE AND HEALING
PATRO D'OTTAWA
SERENITY RENEWAL FOR FAMILIES

日期: 2017年10月18日(星期三)
時間: 七時入席
地點: Ottawa Conference and Event Centre, 200 Coventry Rd.
費用: 每位\$130 (\$60退稅收條)
主題: "Family: Home of Mercy, Love and Joy"
籌款目標: 支助 Centre des services a la famille/House of Hope and Healing, Patro d'Ottawa and Serenity for families

特別預告



堂區欲促進虔誠向聖母恭敬祈禱的活動。今年十月聖母月開始，每星期六下午呼籲教友聚集一起頌念玫瑰經。同時，聖母無原罪修會的蔡修女(Sister Celia Chua)已接受堂區邀請在十月七日及八日(星期六/星期日)為我們主持有關“聖神/基督/聖母與基督徒祈禱生活的關係”的講座。

為響應環保及節省印刷開支，堂區現用電郵發放每月的通訊。教友如欲索閱印製的堂區通訊，可向堂區辦事處聯絡。

To be environmentally friendly and to minimize our printing cost, our parish will distribute the monthly bulletin electronically from now on. Parishioners wishing to get the hard copy bulletin should approach the Parish Office.

所有聖事禮儀的諮詢，特別是殯葬，結婚或嬰孩洗禮等禮儀，首先要直接與梁增仁神父或范浩泉執事聯絡及會面後才可訂定舉行日期。會面時，自會解釋禮儀程序及其他資料。

All Sacramental requests, especially funeral, wedding and infant baptism, must first book an appointment with Fr. Stephen Liang or Deacon Peter Fan before any decision be made on the date of the event. They will be briefed about procedures and requirement in the interview with either Fr. Liang or Deacon Fan.

此通訊只刊登堂區主辦的活動及有關資料。內容由行政事務管理決定。 All material that is submitted for publication in the bulletin must be parish-sponsored activities. The publication of such material is at the discretion of the Administration.

堂區現推出“奉獻彌撒咭”給教友選擇以“奉獻彌撒”方式向亡者家人或親友致悼念/為亡者靈魂安息祈禱/感恩用途。此方法與目前奉獻彌撒沒有改變，教友仍舊向堂區辦事處登記日期奉獻彌撒，(每台奉獻彌撒收費 \$15.00)，而堂區辦事處會隨後以奉獻彌撒咭通知被奉獻彌撒者及其家人有關日期等事宜。

請各小組協調人及教友注意，每主日堂區報告及奉獻彌撒通知截止時間改為逢星期三中午十二時。

成人慕道—普通話與粵語的成人慕道每星期日上午十時三十分在神父宿舍進行。查詢可與范執事或池神父聯絡。



朝拜聖體

HOLY HOUR

二零一七年九月 September, 2017
9月16日(星期六) | 下午一時三十分
September 16, 2017 (Saturday) | 1:30PM



www.facebook.com/pages/Sheng-Shen-Catholic-Parish/501505729860726

Fr. Stephen Liang's Message

WHY DO YOU GO TO MASS?

Every Sunday we make the same journey regularly to Church to attend Mass, yet we miss the beauty that is before our eyes. Why do you go to Mass? How many Catholics do you think would answer by saying, "Because I want to encounter Jesus in the Eucharist." I think most people would answer, "Because going to Mass is an 'obligation'." Indeed, it is...if you desire to encounter Jesus.

The Eucharist is a tangible reminder of God's love, and receiving Communion is a call to work to build the body of Christ by loving others and shunning all that sows division within a community, Pope Francis said. The Eucharist should "heal our ambition to lord it over others, to greedily hoard things for ourselves, to foment discord and criticism," Pope Francis said. "May it awaken in us the joy of living in love, without rivalry, jealousy or mean-spirited gossip.

If you want to become more intentional about encountering Jesus in the Mass, here are three things to keep in mind.

1. The Mass represents Jesus' passion, sacrifice, and resurrection through the signs of bread and wine. Why is this important? Because we all have sinned and fall short of the Glory of God" (Romans 3:23). Therefore, there is nothing we can do to pay the price for our sins, but justice still has to be served. So, instead of enduring the price of divine justice with our own lives, Jesus paid it on our behalf.

2. Jesus wants us to remember his sacrifice on the cross; therefore, he instituted the Mass at the Last Supper as a means by which we remember his acts on Calvary Hill.

3. Finally, Jesus teaches that the bread and wine become his real body and blood (John 6:51-58). The God of the universe desires to be intimately part of your life. After receiving Communion, go back to your seat and thank Jesus for His gift to you. Fight every tendency to rush to the car. Can you imagine attending a loved one's dinner and rushing out the door as soon as you are satisfied without acknowledging the sacrifice she endured to prepare the evening? Acknowledge Christ's sacrifice.

I encourage you to encounter Jesus in the Mass. Don't pass him by.

Fr. Stephen Liang M.D.

你為什麼要參予彌撒？

每個主日我們都如常往教堂參予彌撒，但卻體會不到眼前美好的一切。你為什麼要參予彌撒？你想有多少天主教徒會回答說：“因為我要在領聖體時與基督相遇”？我想大多數人會說：“因為這是責任的承諾。當然如果你欲與基督相遇，這是必要的。

教宗方濟各曾說：“聖體聖事是上主的愛的明確提示，而領聖體是接受主的召叫，以彼此相愛及迴避分裂團體來建立基督的教會。”

他也說：“聖體聖事可平息我們的雄心對人逞強，化解我們貪得無厭為己積聚財源的心態，引起不和與批判。”期盼這能喚醒我們感受活在愛內的喜樂，沒有競爭，嫉妒及惡狼的流言蜚語。

假如渴望在彌撒中與基督相遇，請記著以下三項目：

1. 彌撒的餅與酒代表基督的苦難，犧牲與復活。為什麼這是重要的？因為“所有的人都犯了罪，都失掉了天主的光榮”（羅：3:23）。所以我們無能力贖罪，但正義還是要緊追不捨的。耶穌基督卻為我們作贖罪祭。

2. 耶穌要我們紀念他被釘十字架的犧牲；因此，他在最後的晚餐中建立了彌撒，讓我們紀念他在加爾瓦略山的舉動。

3. 最後，耶穌教導餅與酒成為他真實的肉和血（若 6:51-58）。創造宇宙的天主希望與我們的生命建立密切的關係。領聖體後，請返回座位感謝基督賜與的禮物。盡力抑制沖注汽車離開。你可想像你能飽嘗了你的至愛為你辛勞準備的晚餐後，卻一言不發急速離開嗎？公認基督的祭獻吧！

我鼓勵你們在彌撒中與基督相遇。不要越過基督。

梁增仁神父 M.D.

Youth Mass

SEPTEMBER

Date: 17 / 9 (third Sunday)

Time: 9:30 a.m.

Presider: Fr. Andrea Spatafora



A warm welcome to Sr. Marie Olga Lam, Sr. Michelle and Ms Ng Ka Mei, Celestine, headteacher of GH KG from Hong Kong.

歡送靳神父及池神父晚宴

SAYING farewell Farewell Dinner to Fr. Jin & Fr. Chi 2/8



8月2日晚上，歡送靳神父及池神父的晚宴在揚子江酒家舉行，共開八席。

梁神父致詞祝賀池神父完成堂區資助他在 St. Paul's University 供讀的 Canon Law 課程，而堂區與河北省趙縣教區合作的第一個神父學者計劃順利進行。靳神父今次的探訪更加深了雙方的了解與默契。希望第二位來加進修的人選決定後可盡快抵步。



其後，范執事代表堂區向靳神父和池神父致送紀念品。

靳神父亦趁此機會簡介趙縣教區的發展過程及近況，很高興在八月將有11位修生晉鐸神父。

多謝我們的兩位司儀Katie Ng 與Lily Li 帶引歡送會的程序，及Sunny Chan 與歌詠組多位朋友準備了多首極有義念的告別歌曲獻給池神父，及多謝Fred與Teresa Szeto 協助購備飲料。



First Parish Wedding 堂區首次的結婚典禮



8月5日, James & Lucille Fong 的兒子 Derrick 與 Jessica DiZazzo 聖神天主堂舉行婚禮。



8月13日, James & Lucille Fong 主日感恩祭後在堂區禮堂舉辦燒豬午餐款待教友分享 Derrick 與 Jessica DiZazzo 新婚的喜樂。

Bidding farewell at the Airport



送別在機場

8月5日早上, 堂區范執事與一群教友到機場向新神父及池神父告別, 祝他們一路順風, 平安回國。



慶祝

聖神堂慶：身、心、友誼的盛宴

日期/Date: 10月14日(星期六)/ Oct. 14, 2017(Sat.)

SSCC 62nd Anniversary Celebration

A Feast of the Soul, Body & Fellowship

時間/Time: 晚上/ Evening 6:30 p.m.

地點/Place: 聖神天主堂地庫/Sheng Shen Hallroom

費用/Ticket: 每位 \$30 each

餐單/Menu: 豐富晚餐 (燒牛肉或素菜套餐)

Choice of roast beef or vegetarian dish,
with vegetable soup, salad & dessert

雜菜湯/沙拉/燒牛肉或素菜及配菜/甜點

港式奶茶/ Tea (Hong Kong style)

卡拉 OK /Karaoke

購票/Ticket: 請與 Richard Chan 聯絡

截止日期: 2017年10月1日

Deadline: October 1, 2017



聖神天主堂
Sheng Shen (Holy Spirit) Parish
堂區哥倫布騎士會主辦
Organized by
Knights of Columbus

歡迎大家踴躍參加！同頌主恩！

LORD
hear our
prayers



9月份祈禱會

定於

9月9日(星期六)

下午一時半

在地庫H101室舉行



十月玫瑰月

逢星期六

下午一時三十分

誦念玫瑰經

Weekly rosary praying
on Saturdays at 1:30p.m.

throughout the
month of October

Visit of Vince D'Souza and Ben Ho 鼓勵聖神天主堂成立華人騎士議會

Vince D'Souza, a Fraternal Counsellor and Ben Ho, Council Member of the Knights of Columbus, visited Sheng Shen Parish and participated in our BBQ Fundraiser Lunch on August 20. They were invited to speak to our congregation before the end of our Sunday Mass when they shared their experience and joy of rendering services to the community through the Council of Knights of Columbus. They also encouraged a Chinese Council be set up in Sheng Shen Parish.

BBQ Lunch Fundraiser 哥倫布騎士會與青年組合辦的 籌款燒烤午餐

8月20日的燒烤會的淨收入為\$277.94,撥作支助今年的加東青年營. 多謝各騎士及青年的合作籌備與教友的踴躍參予支持.



團體消息 Announcement

1. 堂區財務委員會定於九月九日(星期六)上午十時三十分在 205室舉行.
2. 九月份祈禱會定於九月九日(星期六)下午一時三十分在地庫 H101室舉行.
3. 堂區牧靈議會定於九月十日(星期日)下午一時三十分在205室舉行.
4. 九月份朝拜聖體定於九月十六日(星期六)下午一時三十分舉行.
5. 十月份玫瑰月堂區每星期六下午一時半誦念玫瑰經.
6. 聖母無原罪修會的蘇蔡修女 (Sr. Celia Chua) 將於十月七日及八日(星期六/日) 為我們主持有關 "聖神/基督/聖母與基督徒祈禱生活的關係."
7. 團體成立 62週年慶典定於十月十四日(星期六)晚証在堂區禮堂舉行. 詳情請參閱節目預告.
8. 2018 香港公教月曆現已接受訂購. 請與黃挺光 (Bosco T.K. Wong) 聯絡訂購. 截止訂購日期為 2017年 9月17日.
9. 教區舉辦紀念亡者儀式定如以下日及地點舉行: 9月10日(星期日) 2:30 p.m 在 Notre Dame Cemetery
9月17日(星期日) 2:30 p.m 在 Hope Cemetery
10. 九月份的 ProLife Mass 定於九月十六日(星期六)上午九時在梁神父的 Immaculate Heart of Mary Parish 舉行. 彌撒後備有茶點招待. 歡迎教友參予.
11. 堂區定於十月一日主日感恩祭後以 Potluck 年餐慶祝中秋節. 請教友帶備食物分享.
12. 2018 每日聖言, 一本有關每日讀經及反省的中文書籍, 現已出售. 請與黃挺光 (Bosco T.K. Wong) 洽購. 截止訂購日期為 2017年 9月10日.
Breviary Daily Reading 2018 (Chinese version) on daily scripture reading and reflection is now on sale. Please contact Bosco T.K. Wong for purchase. The deadline for ordering is September 10, 2017.
13. 堂區清潔日改於九月二十三日(星期六)上午十時至中午十二時進行. 請義工與 Edward Sham 聯絡.
14. Cecilia 與 Gary Chow 的兒子 Derek 與 Lyndsay 定於 9月30日下午二時在聖神天主堂舉行婚禮.(歡迎教友參予祝賀).

青年義工協助清潔 神父宿舍睡房

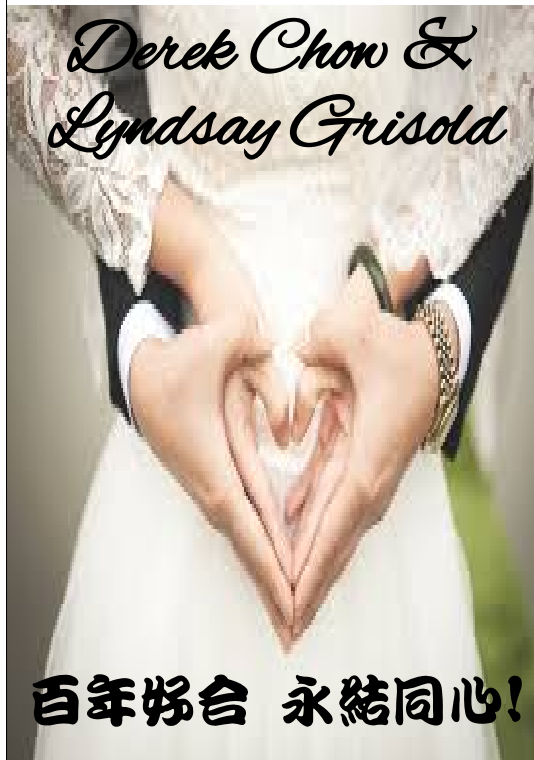
8月19日早上, Ceci Chow 組織了一些青年及騎士成員 (Cecily Cheng, Louis Wang, Hongzho Zheng, Yi Zhuo Feng, Edward Sham, Julianna Tse, Yang You Guo, Lai Kit Yee, & Gary Chow) 分工合作打掃清潔神父宿的房間.

在此向各義工致謝.



Congratulations to

*Derek Chow &
Lyndsay Grisold*



百年好合 永結同心!

堂區國語班 課程招生

上課時間: 逢星期四
早上十時至十一時三十分

地點: 聖神天主堂

神父宿舍101室

費用: 每月\$20

課程內容: 日常會話



Snapshots from FOJP Missionary Journeys 「逾越知音」福傳之旅 29/7 -7/8

This year was my third year with FOJP. This year's theme is 家一點愛 (Love is the soul of the family). I think it is a very beautiful theme. Love is an essential part of the family because it holds the family together.

In the years before, my role in the evangelization concerts was to be an action-song leader. I interacted a lot with the audience. However, this year my new role was to be a part of the musicians and accompany with my violin. It gave me a special opportunity to evangelize through the music.

We are all called to evangelize and there are many different ways we can spread God's love to others. Small acts of kindness can help and touch others more than we expect. FOJP has taught me and inspired me to be more caring, to stand strong for the Faith, and to love my family more. Lydia

This year's FOJP missionary journey was a very unique experience. Several members who usually had leadership roles during the journey, such as being the lead singers or leading the band, were unfortunately unable to join us for most of the trip. Thus, other members had to fill the roles left by those who could not join, forcing them to step up to the challenge of learning to lead. Seeing how much everyone grew since the last journey and how they did not hesitate to lead and to take on new responsibilities was very special and touched me deeply. I am so proud of my fellow FOJP members, and I look forward to joining them again next year to do evangelization Jonah



Link on Updating Parish Record 在線更新在堂區個人/家庭資料紀錄

教友如欲更新在堂區記錄上的個人/家庭資料，請參閱堂區通訊或到堂區網站 www.ottawachineseatholic.org 作鏈線更新 <https://goo.gl/pKEV0g>。

Parishioners who wish to update their personal registration at the parish office, please use the update link (<https://goo.gl/pKEV0g>) in parish's monthly bulletin or parish's website at

www.ottawachineseatholic.org



截至 2017 年

9 月 3 日

培聖基金共籌得

As at 3 September, 2017
donation for Vocation
Development Fund
amounted to



\$6,347.10

牧靈議會 Pastoral Council

陳瑞朝	David Chan (共同主席)
李利	Lily Li (共同主席)
陳利爵	Richard Chan (共同主席)
龔煥根	Bosco Kung
楊建華	Jian Hua Yang
方良炎	James Fong (財務委員會代表)
羅靜如	Angelina Lo (當然委員)
李丹	Dan Li (秘書)

財務委員會 Finance Council

鄧鉅振	Thomas Tang (Project Manager)
方良炎	James Fong (Coordinator)
陳麗珠	Linda Chan
黃挺光	Bosco T.K. Wong
夏景榮	Jimmy Ha
黎寶珍	Katie Ng
莫淑蘭	Suk Lan Mok
羅靜如	Angelina Lo (當然委員)
張彥潔	Agnes Zhang
農李美玲	May Nung

常設委員會 Standing Commissions

禮儀 Liturgy

黃翠霞	Rexan Wong (Coordinator)
王治耀	Louis Wang (Altar Server)
陳瑞朝	David Chan (Lectors)
農李美玲	May Nung (Youth Liturgy)
李美蘭	Joyce Wong (Eucharistic Ministry)
黃金霞	Teresa Szeto (Sacristy)
羅翠貞	Helena Wong (Sacristy)
農大鈞	John Nung (Choir A)
陳瑞平	Sunny Chan (Choir B)
李美玲	Mei Ling Li
司徒惠良	Fred Szeto
陳連娣	Janet Sham
黃暉	Wei Huang
王芬芬	Louisa Wong

信仰培育 Christian Education

梁增仁神父	Fr. Stephen Liang (Coordinator)
范浩泉執事	Deacon Peter Fan
農大鈞	John Nung
陳志彪	Bill Chan
吳祈	Eric Wu
張彥潔	Agnes Zhang
曾鳳潔	Irene Chang
李美玲	Mei Ling Li
陳小喬	Rosa AuYeung
楊建華	Jian Hua Yang
黃健平	Dicky Wong

團體生活 Community Life

歐慧賢	Linda Au (Coordinator)
陳楚儀	Chor Yee Chan
陳淑芬	Cecilia Chan
陳小喬	Rosa AuYeung
張貴鳳	Jessica Cheung
葉敏華	Anita Cheung
黃振方	James Wong
羅翠貞	Helena Wong
夏少仁	David Xia
陳潔華	Jennifer Yeung
方李美娥	Lucille Fong
陳利爵	Richard Chan
陳麗珠	Linda Chan
楊愛國	You Guo Yang
蔡蕾	Lei Cai
黎潔儀	Jie Yi Li

關愛 Christian Service

羅靜如	Angelina Lo (Coordinator)
劉湘貴	Gloria Kung
羅翠貞	Helena Wong
區兆傑	Raymond Au
李美玲	Mei Ling Li
李美蘭	Joyce Wong
溫麗妮	Lai Nai Wan
王芬芬	Louisa Wong
張愛蓮	Therese Yuen
劉秀英	Christina Fan
黃金霞	Teresa Szeto
熊玉桃	Rosa Hong

福安福園

未雨綢繆，添安又添福



全新中式墓園「安福園」現已落成。

「安福園」特色：

- 新落成大量室內及室外骨灰龕位供選擇
- 傳統土葬福地、面湖向東、風水特佳
- 設計富有中國色彩，景色秀麗怡人
- 業權永享，無需繳付管理費，一勞永逸
- 交通方便，位於Prince of Wales與Woodroffe Ave. 南端交界，離市中心約20分鐘

一站式方便

一站式「殯儀接待中心」現已開放，方便家人在本墓園舉行殯儀及接待親友。本墓園同一地點提供殯儀、傳統土葬、火化及骨灰龕位等一站式即時或預置服務，方便無比。

祖先也移民

我們已移居到一個環境優美、生活安定的加國社會。這時我們有否想到在他方已故的先人或親屬呢？我們免費提供文件樣本，手續諮詢，請即來電.....

Capital Funeral Home & Cemetery
by Arbor Memorial

3700 Prince of Wales Drive, Nepean
613-692-3588 • www.capitalmemorial.ca

Arbor Memorial Inc.



即日妥善籌劃！
免費諮詢服務，
請致電：24小時華語熱線
613-276-3289
與 Gable Fung 馮基堡聯絡



Hong Kong Style
Chinese Restaurant



808 Somerset St. W., Ottawa, Ontario K1R 6R5 (613) 563-2422

www.cafeorient.ca

Business hours: Thurs to Tues 11 a.m. to 9:00 p.m. Closed on Wed



Pure Power Juice Bar

Fresh Juice Everyday

Unit 9, 55 Byward Market Sq, Ottawa

613-244-7383

兄弟餐廳

Brother Wu Restaurant

川粵名菜 色香味全
馳名北京烤鴨三吃
週末供應北方小點

1060 St. Laurant Blvd., Ottawa

Tel: (613) 745-1791 Fax: (613) 745-1878



Palais Imperial

太上皇大酒樓

高級粵菜

名廚主理 精美點心
各式小菜 天天茶市
壽喜宴席 歡迎訂設

311-313 DALHOUSIE STREET, OTTAWA

TEL: (613) 789-6888

YANGTZE DINING LOUNGE

揚子江酒家

Specializing in Cantonese Cuisine
Licenced Under L.L.B.O.

700 Somerset St. W.
Ottawa, Ontario K1R 6P6

For Reervations
(613) 236-0555

Private Dining Room Available (80 persons)



康寧藥房

Somerset Drug Ltd.

708A Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P6

伍焯祺 藥劑師

精通國語、粵語、英語

免費送藥服務

電話: (613) 234-7011 傳真: (613) 234-7026

營業時間: 星期一至五 (9:00-6:00時) 星期六 (10:00-3:00時)

Custom handmade cards
手製各類心意賀咭

Cecilia Chow

613-325-1958

cecechow@gmail.com

Custom 3D cards for all occasions
Special request images & colors
Custom personal messages

(形象, 顏色
或個人訊息
的設計, 可按
顧客需要而合)



RBC Royal Bank RBC 皇家銀行

黎寶珍
房屋貸款經理
Senior Mortgage Specialist



專業房屋貸款建議
隨時隨地照顧您的所需

Need mortgage financing?
Look no further.
Let me make it happen.

Cell: 613 799 8266
Email: katie.ng@rbc.com